

**POLSKA AKADEMIA NAUK — ODDZIAŁ W KRAKOWIE
KOMISJA ORIENTALISTYCZNA**

FOLIA ORIENTALIA

VOL. 57

2020

Editor-in-chief

Arkadiusz Płonka

Deputy editor-in-chief

Maciej Klimiuk

Edited by

Maciej Klimiuk, Anna Krasnowolska, Arkadiusz Płonka,
Ewa Siemienieć-Gołaś, Lidia Sudyka, Joachim Śliwa

Editorial Board

Sergio Baldi (Naples), Michael Knüppel (Göttingen),
Anna Krasnowolska (Kraków), Manfred Kropp (Mainz),
Ewa Siemienieć-Gołaś (Kraków), Lidia Sudyka (Kraków),
Joachim Śliwa (Kraków), Wilfred Watson (Newcastle)

International Advisory Board

Werner Arnold (University of Heidelberg)
Emanuela de Blasio (University of Viterbo)
Salem Chaker (IREMAM, Université de Provence, Aix-en-Provence)
John Huehnergard (University of Texas)
Jacobus A. Naudé (University of Bloemfontein)
Mehmet Ölmez (University of Istanbul)
Karin Preisendanz (University of Vienna)
Stephan Procházka (University of Vienna)
Thomas Schneider (University of British Columbia, Vancouver)
Harry Stroomer (University of Leiden)
Gabor Takács (Székesfehérvár)

© Copyright for texts: the Authors

© Copyright for the edition: Polish Academy of Sciences – Kraków Branch



This journal is published under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0, <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

*

Polish Academy of Sciences
św. Jana 28, 31-018 Kraków, Poland
folia.orientalia@uj.edu.pl

Print run 150 copies

ISSN 0015-5675

Prepress

Logoscript Sp. z o.o.
ul. Dembowskiego 4/54, 02-784 Warszawa
tel. +48 693 699 709
www.logoscript.pl

Printed by

Agencja Wydawniczo-Poligraficzna GIMPO
ul. Transportowców 11, 02-858 Warszawa
tel. +48 501 076 031
e-mail: gimpo@poligrafia.waw.pl

**DOCTORI
CESLAVO SRZEDNICKI
VIRO NOBILISSIMO
ET
HUMANISSIMO
IN MEMORIAM**

FOLIA ORIENTALIA 57 (2020)

Contents

List of Contributors.	7
Notes for Contributors	8
A Few Introductory Words by Editorial Board.	9

Articles

SERGIO BALDI	
Arabic Influence in West Africa: An Overview	11
Václav BLAŽEK	
An Excerpt from the COMPARATIVE AND ETYMOLOGICAL DICTIONARY OF BEJA: ANATOMICAL LEXICON.	25
Gábor TAKÁCS	
Angas-Sura Etymologies VIII.	127

Review Articles

Álvaro SUÁREZ ORTIZ	
<i>Panace@: Revista de medicina, lenguaje y traducción. Volumen XX, nº 50.</i> Barcelona: Tremédica, 2019, 122 pp. ISSN 1537-1964.	161
Mateusz M. KŁAGISZ, Oskar PODLASIŃSKI	
A Few Comments on K. Salehi and A. Nazar's "A Description of Fire Temples of Ancient Iran from the Perspective of Islamic Historians", <i>Folia Orientalia</i> LV (2018), 411-425.	165

Reviews

Stanisław Adam Jaśkowski, <i>Parcham – Journal of Ahmad Kasravi and His Followers. A Snapshot from the History of Press in Iran</i> , Warszawa: Dialog, 2018, 227 pp. ISBN 978-83-8002-736-7 (by Anna Krasnowolska)	171
<i>Ethnographical Texts in Moroccan Berber (Dialect of Anti-Atlas)</i> , Collected by Aki'o Nakano, Translated and Annotated by John Cooper, Berber Studies, Volume 50, Köln: Köppe Verlag, 2017, 379 pp. ISBN 978-3-89645-950-3 (by Valentina Schiattarella).	175
List of Lectures at the Meetings of the Commission of Oriental Studies of the Polish Academy of Sciences (Kraków Branch) (2019/2020).	177

FOLIA ORIENTALIA 57

List of Contributors

Sergio BALDI, University of Naples, “L’Orientale”
sbaldi@unior.it

Václav BLAŽEK, Masaryk University of Brno
blazek@phil.muni.cz

Mateusz M. KŁAGISZ, Jagiellonian University of Kraków
mateusz.klagisz@uj.edu.pl

Anna KRASNOWOLSKA, Jagiellonian University of Kraków
anna.krasnowolska@gmail.com

Álvaro Suárez ORTIZ, University of Seville
suarezortizalvaro@gmail.com

Oskar PODLASIŃSKI, Jagiellonian University of Kraków
oskar.podlasinski@uj.edu.pl

Valentina SCHIATTARELLA, University of Naples, “L’Orientale”
vale.schiattarella@gmail.com

Gábor TAKÁCS, Székesfehérvár
gabtak@datatrans.hu

Notes for Contributors

The scholarly journal *Folia Orientalia* was founded in 1959 by Professor Tadeusz Lewicki, a prominent Polish Arabist. It is published by the Orientalist Commission of the Polish Academy of Sciences, Kraków. Professor Lewicki's editorial work was continued by Professor Andrzej Zaborski, who specialized in the comparative linguistics of Semitic-African languages. *Folia Orientalia* focuses on Oriental studies (on the Near, Middle and Far East, and Africa). The periodical covers the research fields of linguistics, literature, history, archaeology, religious studies and anthropology.

The contributors are kindly asked to submit their papers in English, German, French, Italian, or Russian.

- Contributions sent to *Folia Orientalia* should not be submitted to any other journal or publishers, nor should they have been previously published elsewhere in any language.
- All articles and reviews should be based on original research.
- Each article will be anonymously assessed by two independent referees.
- Text copies accepted for publication will not be returned.
- There is no standard length of articles, but usually up to 25 pages of approximately 1,800 characters per page is the best option.
- Contributors are requested to send **one Word and one PDF copy in the Times New Roman Fonts**. All the fonts used in the paper, except for **Times New Roman**, should be enclosed. The Authors are also kindly asked to append abstracts and key words.
- Maps, photos and other illustrative material which cannot be edited by Word, should be produced in clear copies on separate sheets.
- The authors are requested to give their affiliation and e-mail addresses.

A Few Introductory Words

The present volume of *Folia Orientalia* is a collection of articles gathered by Professor Tomasz Polański, the current editor-in-chief, who has recently retired. Thanks to his conscientious work over the course of seven consecutive years, subsequent volumes of *Folia Orientalia* were published every year, for which we are grateful to him. Now the time has come to choose a new editor-in-chief, and during the interregnum we, the undersigned, have decided to complete the already commenced edition of volumes 57 and 58.

For future volumes we invite authors who have already published their research and review articles here as well as new contributors. Completing Professor Polański's work and presenting it in this journal, we would like to express our sincere gratitude to all the authors who contributed to the volume, and to all the assessors of the articles who kindly agreed to evaluate the papers.

The volume, as intended by Professor Polański, is dedicated to Dr Czesław Szrednicki (born 1927), a member of the Commission of Oriental Studies of the Polish Academy Sciences (Kraków Branch), who passed away in May 2020.

The late Dr Szrednicki was one of the first to enrol in the Department of Oriental Philology at the Jagiellonian University, when it reopened after World War II (in 1945). Although he later obtained a doctorate in law and economics and worked as a lawyer for a technical institution, he never abandoned his passion for Oriental studies. For many years, he participated in the activities of the Commission of Oriental Studies of the Polish Academy of Sciences (Kraków Branch) and supported it with his wise advice and experience.

Maciej Klimiuk
Anna Krasnowolska
Arkadiusz Płonka
Ewa Siemienieć-Golaś
Lidia Sudyka
Joachim Śliwa